

1. Anwendungsziel

Der Darm ist für die Herstellung von Brüh- u. Kochwürsten konzipiert.

2. Lebensmittelrechtliche Stellung

Die Därme erfüllen die Anforderungen über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, gemäß Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EU) Nr. 10/2011 der Kommission.

3. Analytische Parameter

3.1. Inhaltsstoffe

Einschichtiger Darm auf Basis von Polyamid. Bei eingefärbten Därmen enthält das Polyamid zusätzlich ein Pigment oder eine Pigmentmischung.

3.2. Kaliberabhängige Parameter

Liegebreite
Wandstärke
Empfohlenes Füllkaliber
Empfohlener Füllrohrdurchmesser

Die Vorgabewerte sind unter Punkt 7. "Sollwerte" nachzulesen.

4. Konfektionierungseigenschaften

4.1. Raffung

Der Darm kann in allen marktüblichen Rafflängen gerafft werden. Toleranzen sind unter Punkt 7 "Sollwerte" nachzulesen.

4.2. Abbindung

Der Darm kann zu Hüllen konfektioniert werden. Die Hülle kann einseitig entweder mit Garn abgebunden, oder mit Garn und Clip oder nur mit Clip verschlossen werden.

4.3. Druck

Der Darm kann mehrfarbig bedruckt werden. Der Druck wird beim Tesa- und Rubbeltest nicht beschädigt.

4.4. Rollenware

Rollenware wird auf Papphülsen mit einem Innendurchmesser von 150 mm gewickelt. Die Lauflänge beträgt 400, 500 oder 1000 m.

5. Lagerfähigkeit

Bei trockener Lagerung bei Raumtemperatur ist der Darm nach Auslieferung mindestens für die Dauer von 24 Monaten lagerfähig.

6. Verarbeitungshinweis

30 Minuten lauwarm (20°- 30°C) oder 5 Minuten heiss (60°- 70°C) vollständig untergetaucht wässern.

1. Application

The casing is suited for the production of cooked and boiled sausages.

2. Food Legislation Considerations

The casing fulfils the requirements on plastic materials and articles intended to come into contact with food laid down in Regulation (EC) No. 1935/2004 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EU) No. 10/2011.

3. Analytical Parameters

3.1. Contents

Monolayer casing based on polyamide. In case of coloured casings the polyamide additionally includes a pigment or a pigment-blend.

3.2. Caliber-Dependent Parameters

Flat width
Wall thickness
Recommended stuffing caliber
Recommended diameter of stuffing horn

The instruction data can be found under point 7 "Nominal Data".

4. Characteristics of Converted Casings

4.1. Shirring

The casing is shirred to suit standard equipment. The tolerances can be found under point 7 "Nominal Data".

4.2. Tying

The casing can be cut to pieces. The casing can be closed on one side by tying string or by tying string and clip or by clip only.

4.3. Print

The casing can be printed with several colours. Scrubbing and adhesive tape do not damage the print.

4.4. Reels

The reels of unconverted casings have a carton core with an inner diameter of 150 mm. The reel length amounts to 400, 500 or 1000 m.

5. Shelf Life

The casing can be stored dry and at room temperature for at least 24 months after delivery

6. Handling

Soak for at least 30 minutes totally immersed in lukewarm water (20°- 30°C) or 5 minutes in hot water

	Vytvořil	Schválil	Uvolnil
Jméno	Břıza Tomáš	Kaholek Marian	Cehlár Jozef
Datum	22.6.2011	23.6.2011	1.7.2011

Stippen ist möglich.

(60° - 70°C).
Presticking is possible.

7. Sollwerte für kaliberabhängige Parameter

7. Nominal Data for Caliber-Dependent Parameters

7.1. Darmdaten

7.1. Casing Data

Nennkaliber Nominal Caliber	Liegebreite Flat Width	Wandstärke Wall Thickness	Empfohlenes Füllkaliber Recommended stuffing caliber	Empfohlener Füllrohrdurchmesser Recommended diameter of stuffing horn
(mm)	(mm)	(µm)	(mm)	(mm)
30	45,0	42	31,0	18
32	48,0	42	33,0	20
34	51,0	42	35,0	20
36	54,0	42	37,0	20
38	57,0	42	39,0	22
40	60,0	42	41,0	22
43	64,0	42	44,0	24
45	67,0	45	46,0	24
47	70,0	45	48,0	24
50	75,0	45	51,5	30
53	79,0	45	54,5	30
55	82,0	45	56,5	30
60	89,5	45	61,5	36
64	95,0	45	65,5	36
65	97,0	45	66,5	36
66	98,5	45	68,0	36
67	100,0	45	69,0	36
68	102,0	45	70,0	45
70	104,5	45	72,0	45
72	107,5	45	74,0	45
75	112,0	45	77,0	48
77	115,0	45	79,0	48
80	119,5	45	82,0	48
83	124,0	45	85,0	48
85	127,0	45	87,0	48
87	131,0	45	90,0	60
90	134,0	45	92,0	60
93	138,0	45	95,0	60
94	140,0	45	96,5	65
95	142,0	45	97,5	65
97	146,0	45	100,0	65
98	147,5	45	101,0	65
100	149,0	45	102,5	65
102	152,0	45	104,5	65
103	154,5	45	106,0	65
105	156,5	45	107,5	65
107	160,0	45	110,0	75
109	163,0	45	112,0	75
110	164,0	45	113,0	75
111	165,0	45	114,0	75
112	167,5	45	115,0	75
115	171,5	45	118,0	75
117	174,5	45	120,0	75
120	179,0	45	123,0	75

	Vytvořil	Schválil	Uvolnil
Jméno	Břıza Tomáš	Kaholek Marian	Cehlár Jozef
Datum	22.6.2011	23.6.2011	1.7.2011

Nennkaliber Nominal Caliber	Liegebreite Flat Width	Wandstärke Wall Thickness	Empfohlenes Füllkaliber Recommended stuffing caliber	Empfohlener Füllrohrdurchmesser Recommended diameter of stuffing horn
(mm)	(mm)	(μm)	(mm)	(mm)
124	185,0	45	127,0	85
125	186,5	45	128,0	85
128	191,0	45	131,0	85
130	194,0	45	133,0	85
132	197,0	45	136,0	94
134	200,0	45	137,5	94
135	201,5	45	138,5	94
138	206,0	45	141,5	94
140	209,0	45	143,5	94
142	212,0	45	145,5	94
145	216,5	45	148,5	100
147	220,0	45	150,5	100*; 94**
150	223,5	45	154,0	100*; 94**
151	225,0	45	155,0	100*; 94**
152	227,0	45	156,0	100*; 94**
154	230,0	45	158,0	100*; 94**
160	240,0	45	165,0	100*; 94**
163	243,0	45	167,0	100*; 94**
165	246,0	45	169,0	110
166	259,0	45	177,5	110
180	269,5	45	185,0	110
188	280,0	45	192,0	110
200	298,5	45	205,0	110
225	335,5	45	230,5	110

* bis zur Länge 60 m

** über 60 m

* until 60 m length

** over 60 m length

Toleranzen

Wandstärke:

weiß, rot

alle Kaliber: -10 μm / + 15 μm

transparent und andere Farben

Kaliber 30-164 -10 μm / + 10 μm

ab Kaliber 165 -10 μm / + 15 μm

Liegebreite: $\pm 2\%$

Tolerances

Wall thickness:

white, red

all calibers: -10 μm / + 15 μm

transparent and other colours

caliber 30-164 -10 μm / + 10 μm

at caliber 165 -10 μm / + 15 μm

Flat width: $\pm 2\%$

7.2. Toleranzen Raffung

Rafflänge: - 0 %, + 2 %

Raupenlänge: < 50 cm $\pm 2,0$ cm

> 50 cm $\pm 3,0$ cm

7.2. Tolerances of shirring

Shirring length: - 0 %, + 2 %

Stick length: < 50 cms $\pm 2,0$ cms

> 50 cms $\pm 3,0$ cms

Alle Angaben entsprechen dem heutigen Kenntnisstand. Soweit nicht ausdrücklich bestätigt, sind sie freibleibend und gelten nicht als zugesicherte Eigenschaften. Änderungen oder Ergänzungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. Der Kunde ist verpflichtet, unsere Produkte daraufhin zu überprüfen, ob sie seinen eigenen technischen Anforderungen entsprechen. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

All data and recommendations correspond to the present state of our knowledge; they are published without engagement. We reserve the right to make alterations and additions in line with technical developments without prior notice. The customer is obliged to check whether our products meet with his own technical requirements. We shall be glad to answer any queries.

	Vytvořil	Schválil	Uvolnil
Jméno	Bříza Tomáš	Kaholek Marian	Cehlár Jozef
Datum	22.6.2011	23.6.2011	1.7.2011

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

This is an electronically processed document. Valid without signature.

	Vytvořil	Schválil	Uvolnil
Jméno	Bříza Tomáš	Kaholek Marian	Cehlár Jozef
Datum	22.6.2011	23.6.2011	1.7.2011